

BEAUTIFUL INTERIORS • INSPIRED LIVING

HOME

JUNE 2014

JOURNAL | 美好家居

SUMMER LOVE
Homes that beat the heat
Toss it: Fresh salad ideas
夏日家居·清新健康沙律

FAIR PLAY
Get the looks from
Milan Design Week
and Maison & Objet Asia
啟發靈感的傢具設計展

CAFFEINE NATION

All you need to craft the perfect cup of tea and coffee

沖調咖啡熱茶的完美方案

Quirky

5
OUTLETS

4 FT
CORD



PIVOT POWER
flexible surge protector



Asia Distributor:
亞洲總代理:

Thakral Thakral HK <http://thakral.com.hk>

Suite 303-305, Inter-continental Plaza, 94 Granville Road, TST East, Kowloon, Hong Kong
香港九龍尖沙咀東加連威老道94號明輝中心3樓303-305室

Hotline : (852) 2245 7630
查詢熱線 : (852) 2245 7630

NT \$200





NEW HORIZONS

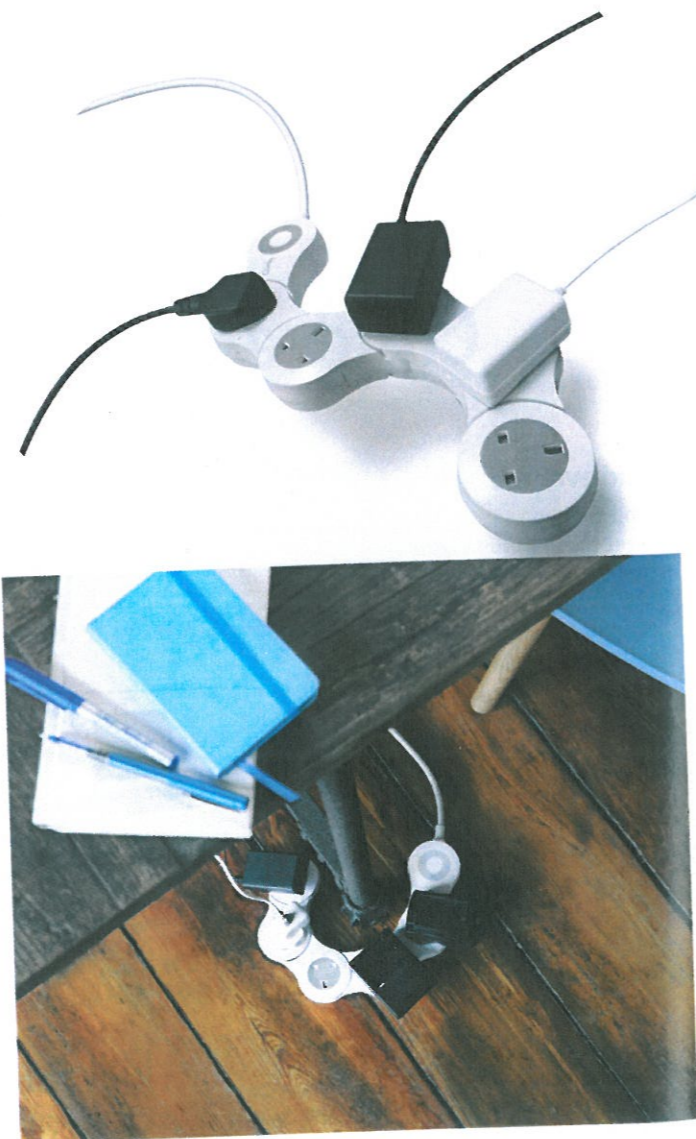
Heather & March celebrated the opening of its second location last month at The Gateway, Harbour City in Tsim Sha Tsui. The company is known for bringing luxury French homewares to Hong Kong, representing top-quality silverware, dinnerware and furniture brands such as Ercuis, Gien, Moissonnier and Raynaud. The new boutique is already spreading joie de vivre in Kowloon; customers will receive a special welcome gift made especially for Heather & March by Gien until 18th June. | 品牌Heather & March最近慶祝第二店上月在尖沙咀海港城港威大廈開幕。公司向來在香港供應高級法國餐具聞名，並代理多個優質銀器、餐具和傢具品牌，如Ercuis、Gien、Moissonnier和Raynaud。新店已在九龍區散放興奮氣氛：由即日起至6月18日顧客將可獲贈一份由Gien專為Heather & March而設的歡迎禮品。 heatherandmarch.com

最新動向

TAKE TURNS

Finally, somebody has designed a power strip that makes sense. Invented by Jake Zien, Quirky's Pivot Power Pop bends to fit around furniture and in tight spaces, and allows you to use all the sockets on the strip, even if the adapters and chargers are bulky. The flexible power strip features an on/off reset switch with LED indicator. 終於有人設計出靈活方便的拖板。由Jake Zien研發、Quirky的Pivot Power Pop彎曲外形能貼合圍著傢具而放，並適用於狹窄空間，即使轉接器或充電機體形略大，也能充分使用拖板上每個插頭。產品配置開關重設鍵，並附LED指示燈。 quirky.com

物盡其善



MARKET | CHECKLIST



09

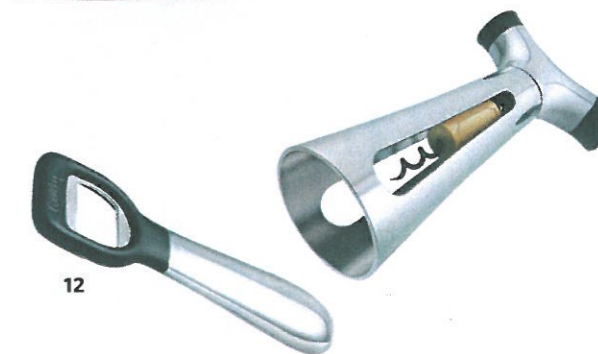


11



10

× THIS ELECTROLUX MODEL ALSO COMES IN THREE OTHER COLOURS



12

9 The Big Chill 炎夏夥伴 BREVILLE

Whip up homemade ice cream or frozen yoghurt in as little as 20 minutes with the BIA500 Freeze and Mix attachment, compatible with Breville's BEM800 and BEM410 mixers. Simply pre-freeze the bowl, add the ingredients, and the paddle will churn and aerate the ice cream for a delicious icy treat. Available from PanaShop, Ninki Denki, Yata, Sogo and the SHIC showroom. 這款BIA500冷凍攪拌套裝只需20分鐘即可輕鬆製作自家製雪糕，再配上Breville的BEM800專業座檯攪拌機一併使用更得心應手。預先將冷凍器皿，再倒入雪糕漿，設定及啟動攪拌機即可自動將雪糕漿攪拌冷卻。於PanaShop、人氣電器店、一田、崇光百貨和SHIC陳列室有售。

11 State of the Art 藝術美學 KOHLER

Kohler has bathroom design down to a fine art, literally, with its arty basins inspired by traditional cultural patterns from across the world. For example, Caravan Persia takes inspiration from one of the world's oldest continuous civilizations, featuring geometric patterns drawn out in gold and platinum micas against the white canvas. 品牌Kohler將浴室設計轉化成美術，帶來受環球傳統文化圖案啟發而成的藝術臉盆，如Caravan Persia便取材自世上其中一個最古老的持續文化，以純白底色完美襯托鍍金線條，交織出幾何圖紋，精緻高貴。

10 Big Red 節能可靠 ELECTROLUX

Make a bold statement in the kitchen with a red fridge freezer from Electrolux. Not only does it look good, its TwinTech FrostFree with Multiflow system ensures an optimal humidity level in the fridge, helping food keep fresh for much longer. Its energy-efficient technology has been granted an A+ rating, and an LCD touch panel enables precise temperature and function control. 選購來自Electrolux的紅色雪櫃，打造廚房焦點。產品不但悅目美觀，其TwinTech FrostFree及Multiflow系統更能維持理想溫度，有效延長食物保鮮期。雪櫃的節能科技榮獲A+等級，並配備LCD觸感螢幕調校精準溫度，方便設定功能。

12 Pop the Corks 完美開啟 QUIRKY

The Verseur Metal & Levier is a set of creative bar tools invented by Angelo Cacchione and Ryan Neel. The Verseur Metal incorporates a pour spout, stopper and foil cutter into one smart wine opener, while the Levier bottle opener magnetically holds onto the bottle caps so that they don't fly off. 由Angelo Cacchione和Ryan Neel研製的Verseur Metal & Levier開瓶工具創意無限。Verseur Metal結合酒嘴、瓶塞和瓶口切割器於一身，方便易用，而Levier磁力開瓶器則能穩穩吸住樽蓋，免去飛脫的情況。